

HOSE REPAIR CONNECTOR/ SCHLAUCHREPARATUR/ RACCORD RÉPARATEUR DE TUYAU

(GB) (IE) (NI) (MT) **HOSE REPAIR CONNECTOR**
Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE) (CH) **SCHLAUCHREPARATUR**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH) **RACCORD RÉPARATEUR DE TUYAU**
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE) **SLANGREPARATIE**
Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL) **NAPRAWA WĘŻA**
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ) **HADICOVÁ OPRAVNÍ SPOJKA**
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK) **HADICOVÁ OPRAVNÁ SPOJKA**
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES) **REPARADOR DE MANGUERA**
Instrucciones de utilización y de seguridad

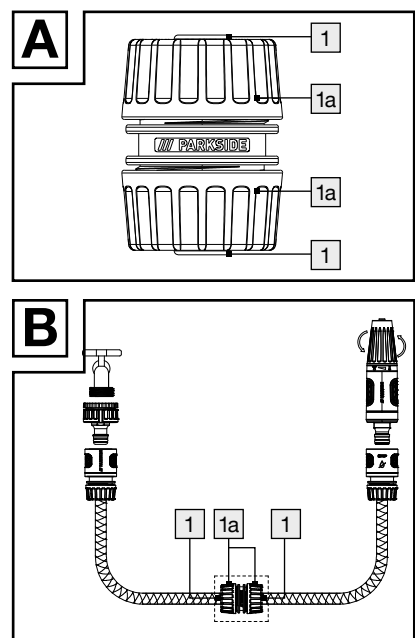
(DK) **SLANGEREPARATION**
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT) (CH) (MT) **RACCORDO DI RIPARAZIONE
PER TUBO FLESSIBILE**
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU) **TÖMLŐJAVÍTÓ**
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 495462_2504

(GB) (DE) (AT) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)



List of pictograms used

Safety information
Instructions for use

(GB) (IE) (NI) (MT)

Hose Repair Connector

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts and features

1 Hose connector

1a Union nut

● Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

Hose repair connector: ½"-⅝" (13mm–15mm)

● Included items

1 Hose repair connector ½"-⅝" (13mm–15mm)
1 Instructions for use

⚠ Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

⚠ **WARNING!** Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

■ Only suitable for cold water irrigation.

⚠ **WARNING!** Water that has been heated before use or that has been standing for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

⚠ **CAUTION!** Do not aim the water stream at electrical equipment!

⚠ **CAUTION!** Do not aim the water stream at persons or animals!

■ **CAUTION! WATER NOT POTABLE!** Never drink water which has passed through this product. This product is UV resistant.

■ This product is weather resistant.

■ Easy-to-use plug-in connection between the tap and the hose.

■ Close the tap after every use.

■ For outdoor use only.

■ Do not operate the product if it is damaged.

● Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

● Connecting the product (Fig. B)

□ Unscrew the two union nuts 1a. Connect both hose connectors 1 to the 2 ends of the hose (not included). Tighten the union nuts 1a to lock the hose.

● After use

□ Turn off the water supply.

□ Unscrew the two union nuts 1a and remove the hose (not included). Tighten the union nuts 1a afterward.

□ Clean the product as described under "Cleaning and care".

● Cleaning and care

□ Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.

□ Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting

information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 495462_2504) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 495462_2504 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

(GB) **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 495462_2504

(IE) **Service Ireland**

Tel.: 1800851251

Contact form on parkside-diy.com

IAN 495462_2504

(NI) **Service Northern Ireland**

Tel.: 08081013435

Contact form on parkside-diy.com

IAN 495462_2504

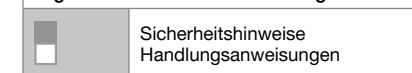
(MT) **Service Malta**

Tel.: 80065168

Contact form on parkside-diy.com

IAN 495462_2504

Legende der verwendeten Piktogramme



(DE) (AT) (BE) (CH)

Schlauchreparatur

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie

beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1** Schlauchstück
- 1a** Überwurfmutter

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar
Schlauch-Reparaturstück: ½"–¾" (13mm–15mm)

● Lieferumfang

- 1 Schlauch-Reparaturstück ½"–¾" (13mm–15mm)
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ WARNUNG! Fetten oder ölen Sie die Sprühdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

- Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

⚠ WARNUNG! Wasser, das vor dem Gebrauch erhitzt wurde oder lange Zeit gestanden hat und sich möglicherweise in der Zuleitung befindet, darf nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.

⚠ VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

⚠ VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

- **VORSICHT! KEIN TRINKWASSER!** Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist. Dieses Produkt ist UV-beständig.

- Dieses Produkt ist wetterfest.

- Einfach zu bedienende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch.
- Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

● Bedienung

Hinweis: Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

● Produkt anschließen (Abb. B)

- Lösen Sie die beiden Überwurfmuttern **1a**. Schließen Sie die beiden Schlauchstücke **1** an die beiden Enden des Schlauchs (nicht im Lieferumfang enthalten) an. Ziehen Sie die Überwurfmuttern **1a** fest, um den Schlauch zu fixieren.

● Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie die Wasserzufuhr ab.
- Schrauben Sie die beiden Überwurfmuttern **1a** ab und entfernen Sie den Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten). Ziehen Sie anschließend die Überwurfmuttern **1a** fest.
- Reinigen Sie das Produkt wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495462_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie

portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495462_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 495462_2504

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 495462_2504

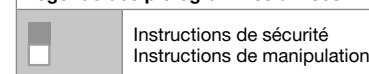
BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 495462_2504

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 563601
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Légende des pictogrammes utilisés



FR BE CH Raccord réparateur de tuyau

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement

le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour l'arrosage de jardins et de terrasses. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1** Embout de tuyau
- 1a** Écrou-raccord

● Caractéristiques techniques

Pression de service max. : 4 bars
Pièce de réparation pour tuyau : ½"–¾" (13mm–15mm)

● Contenu de la livraison

- 1 pièce de réparation pour tuyau ½"–¾" (13mm–15mm)
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

Avant de monter le produit, familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions de service et de sécurité. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Vérifiez que tous les éléments sont en parfait état et correctement montés. Il existe un risque de blessure en cas de montage inapproprié. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement du produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne graissez pas et ne lubrifiez pas la buse de pulvérisation, sinon la buse risque d'être bouchée.

- Adapté uniquement pour l'arrosage avec de l'eau froide.

⚠ AVERTISSEMENT ! L'eau qui a été préalablement chauffée ou qui est restée longtemps dans la conduite et pourrait s'y trouver ne doit pas être dirigée vers des personnes, des animaux ou des plantes.

⚠ PRUDENCE ! N'orientez jamais le jet d'eau vers des équipements électriques !

⚠ PRUDENCE ! N'orientez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !

- **PRUDENCE ! EAU NON POTABLE !** Ne buvez jamais l'eau ayant circulé à travers le produit.
- Ce produit résiste aux UV.

-  Ce produit résiste aux intempéries.
-  Raccord enfichable facile à utiliser entre le robinet et le tuyau.
- Après chaque utilisation, fermez le robinet d'eau.
- Uniquement conçu pour un usage en plein air.
- Ne pas faire fonctionner le produit s'il est endommagé.

● Utilisation

Remarque : le produit est compatible avec tous les systèmes de tuyaux habituels.

● Raccorder le produit (Fig. B)

- Dévissez les deux écrous-raccord . Raccordez les deux embouts de tuyau  aux deux extrémités du tuyau (non fourni). Vissez fermement les écrous-raccord  pour fixer le tuyau.

● Après utilisation

- Coupez l'arrivée d'eau.
- Dévissez les deux écrous-raccord  et retirez le tuyau (non fourni). Serrez ensuite à fond les écrous-raccord .
- Nettoyez le produit comme décrit dans « Nettoyage et entretien ».

● Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage.
- Séchez bien le produit après chaque utilisation et conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne

l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 495462_2504) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche)

ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.
- o



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 495462_2504, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél. : 0800 907612

Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12614

Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 563601

Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Veiligheidsinstructies Instructies

Slangreparatie

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste gebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is geschikt voor het beregenen van tuinen en terrassen. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Slangstuk
- 2 Wartelmoer

● Technische gegevens

Max. werkdruk: 4 bar
Slang-reparatiestuk: ½"-¾" (13mm-15mm)

● Omvang van de levering

1 slang-reparatiestuk ½"-¾" (13mm-15mm)
1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

Maak u voor de montage van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

 **PAS OP! LETSELGEVAAR!** Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn en correct zijn gemonteerd. Bij onjuiste montage is er kans op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

 **WAARSCHUWING!** Vet of olie de sproeikop niet in omdat de sproeier dan verstopt kan raken.

■ Alleen geschikt voor het beregenen met koud water.

 **WAARSCHUWING!** Water dat voor het gebruik is verwarmd of lang heeft stilgestaan en zich eventueel in de leiding kan bevinden, mag niet op mensen, dieren of planten worden gericht.

△ **PAS OP!** De waterstraal niet op elektrische voorzieningen richten!

△ **PAS OP!** De waterstraal niet op personen of dieren richten!

■ **PAS OP! GEEN DRINKWATER!**

Drink nooit water dat door dit product is gestroomd.

Dit product is UV-bestendig.

Dit product is weerbestendig.

Eenvoudig te bedienen stekkerverbinding tussen waterkraan en slang.

- Draai de waterkraan altijd na gebruik dicht.
- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is.

● Bediening

Opmerking: het product is geschikt voor alle gangbare slang-systemen.

● Product aansluiten (afb. B)

- Draai de beide wartelmoeren **1a** los. Sluit de beide slangstukken **1** aan op de beide uiteinden van de slang (niet inbegrepen). Draai de wartelmoeren **1a** vast om de slang te fixeren.

● Na gebruik

- Draai de waterkraan dicht.
- Draai de beide wartelmoeren **1a** eraf en verwijder de slang (niet meegeleverd). Draai vervolgens de wartelmoeren **1a** vast.
- Reinig het product zoals beschreven bij "Reiniging en onderhoud".

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor de reiniging een iets vochtig gemaakte, pluisvrije doek.
- Droog het product na elk gebruik goed af en bewaar het product op een droge en vorstvrije plek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 495462_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links

onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 495462_2504 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0229556
Contactformulier op parkside-diy.com
IAN 495462_2504

BE Service België
Tel.: 0800 12614
Contactformulier op parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Legenda zastosowanych piktogramów

Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania

PL Naprawa węża

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu

opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do zraszania systemów ogrodowych i tarasowych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części

- 1** Złączka węża
- 1a** Nakrętka złączkowa

● Dane techniczne

Maks. ciśnienie użytkowe: 4 bar
Element do naprawy węży: ½"–5/8"
(13mm–15mm)

● Zawartość

- 1 element do naprawy węży ½"–5/8"
(13mm–15mm)
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

Przed montażem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA! Należy upewnić się, że wszystkie części nie są uszkodzone i zostały zamontowane w należyty sposób. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mogą obniżyć bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie należy smarować ani naoliwiać dyszy natryskowej, ponieważ w przeciwnym razie może się ona zapchać.

■ Nadaje się wyłącznie do natrysku zimną wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Wody, która została podgrzana przed użyciem lub stała przez dłuższy czas i może znajdować się w przewodzie doprowadzającym, nie wolno kierować na ludzi, zwierzęta ani rośliny.

⚠ OSTROŻNIE! Nie kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne!

⚠ OSTROŻNIE! Nie kierować strumienia wody na ludzi lub zwierzęta!

■ **OSTROŻNIE! WODA NIEZDATNA DO PICIA!** Nigdy nie należy pić wody wypływającej z tego produktu.

■ Ten produkt jest odporny na promienie UV.



Ten produkt jest odporny na warunki atmosferyczne.



Łatwe w obsłudze łącznie wtyłkowe między kranem a węzem.

- Po każdym użyciu należy zakręcić kran.
- Tylko do użytku na wolnym powietrzu.
- Nie należy używać produktu, jeśli uległ on uszkodzeniu.

● Obsługa

Wskazówka: Produkt jest odpowiedni dla wszystkich powszechnie stosowanych systemów węży.

● Podłączanie produktu (rys. B)

- Odkręcić obie nakrętki złączkowe **1a**. Podłączyć obie złączki węża **1** na obu końcach węża (nie dołączyć do zestawu). Dokręcić nakrętki złączkowe **1a**, aby zamocować wąż.

● Po użyciu

- Zamknąć dopływ wody.
- Odkręcić obie nakrętki złączkowe **1a** i zdjąć wąż (nie dołączyć do zestawu). Dokręcić następnie nakrętki złączkowe **1a**.
- Produkt czyścić jak opisano to w „Czyszczenie i pielęgnacja”.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, nie strzępiącej się szmatki.
- Po każdym użyciu dobrze wysuszyć produkt i przechowywać go w suchym miejscu w temperaturze powyżej zera.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 495462_2504).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw

skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.

- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 495462_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis

PL Serwis Polski
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na stronie parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Legenda użytych piktogramów

 Bezpieczeństni upozornění
Instrukce

● CZ Hadicová opravní spojka

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k zavlažování zahrad a teras. Výrobek není určen k výdělečné činnosti.

● Popis dílů

- 1 Hadicová přípojka
- 1a Převlečná matice

● Technická data

Maximální provozní tlak: 4 bary
Spojka na opravu hadice: ½"–¾"
(13 mm–15 mm)

● Obsah dodávky

- 1 spojka na opravu hadice ½"–¾" (13 mm–15 mm)
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

Před montáží výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetí osobě předejte spolu s výrobkem i všechny podklady.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Zkontrolujte, zda jsou všechny díly nepoškozené a správně namontované. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

⚠ VÝSTRAHA! Postřikovací trysku nepromazávejte a neolejujte, jinak by se tryska mohla ucpat.

■ Vhodné pouze k zavlažování studenou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Vodu, která se před použitím zahřála nebo zůstala po delší dobu stát a je možné, že je ještě v přívodním vedení, nesmíte stříkat na osoby, zvířata nebo na rostliny.

⚠ OPATRNĚ! Nemiřte vodním paprskem na elektrická zařízení!

⚠ OPATRNĚ! Nemiřte vodním paprskem na osoby nebo zvířata!

■  **POZOR! VODA NENÍ PITNÁ!** Nikdy nepijte vodu, která protekla tímto výrobkem.

■  Tento výrobek je odolný vůči UV záření.

■  Tento výrobek je odolný proti povětrnostním vlivům.

■  Jednoduše použitelné nástrčné spojení vodovodního kohoutku a hadice.

■ Po každém použití vodovodní kohoutek zavřete.

■ Vhodné pouze pro venkovní použití.

■ Vadný výrobek neuvádějte do provozu.

● Obsluha

Poznámka: Výrobek je vhodný pro všechny hadicové systémy.

● Připojení výrobku (obr. B)

- Odšroubujte obě převlečné matice **1a**. Připojte obě hadicové přípojky **1** na oba konce hadice (není v obsahu dodávky). Utáhněte pevně obě převlečné matice **1a** pro zafixování hadice.

● Po použití

- Uzavřete přívod vody.
- Odšroubujte obě převlečné matice **1a** a sejměte hadici (není v obsahu dodávky). Potom pevně utáhněte převlečné matice **1a**.
- Vyčistěte výrobek podle popisu v kapitole „Čištění a ošetřování“.

● Čištění a ošetřování

- K čištění používejte jen mírně navlhčený hadr, který nepouští vlákna.
- Po každém použití výrobek důkladně vysušte a skladujte ho na suchém místě, chráněném před mrazem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada,

pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulatory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 495462_2504) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 495462_2504 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

Servis

ČZ Servis Česká republika

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý
parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Legenda použitých piktogramov	
	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny

SK Hadicová opravná spojka

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt je vhodný pre zavlažovanie záhradných a terasových zelených plôch. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

Popis častí

-  Rýchlospojka
-  Prevlečná matica

Technické údaje

Max. prevádzkový tlak: 4 bar
Kus na opravu hadice: ½"–¾" (13mm–15mm)

Obsah dodávky

1 kus na opravu hadice ½"–¾" (13mm–15mm)
1 návod na obsluhu

Bezpečnostné upozornenia

Pred montážou výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnostnými upozorneniami. Pri odovzdaní výrobku tretím stranám odovzdajte všetky dokumenty.

OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborné namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

VAROVANIE! Striekacu dýzu nemastite ani neolejujte, pretože by sa inak mohla upchať.

Vhodné iba pre zavlažovanie studenou vodou.

VAROVANIE! Voda, ktorá bola pred použitím zohriata alebo dlho stála a nachádza sa v prírodnom potrubí, sa nesmie smerovať na ľudí, zvieratá ani rastliny.

OPATRNE! Prúd vody nesmerujte na elektrické zariadenia!

OPATRNE! Prúd vody nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá!

OPATRNE! VODA NIE JE URČENÁ NA PITIE! Nikdy nepite vodu, ktorá pretekla výrobkom. Tento výrobok je odolný voči UV žiareniu.

- Tento výrobok je odolný voči poveternostným vplyvom.
- Jednoducho použiteľné konektorové spojenie medzi vodovodným kohútikom a hadicou.
- Po každom použití zatvorte vodovodný kohútik.
- Vhodné iba do exteriéru.
- Výrobok neuvádzajte do prevádzky, ak je poškodený.

Ovládanie

Poznámka: Výrobok je vhodný pre všetky bežné hadicové systémy.

Zapojenie výrobku (obr. B)

- Uvoľnite obe prevlečné matice  a pripojte obe rýchlospojky  k obidvom koncom hadice (nie je súčasťou dodávky). Pevne utiahnite prevlečné matice , aby ste upevnili hadicu.

Po použití

- Uzatvorte prívod vody.
- Odšróbujte obe prevlečné matice  a odstráňte hadicu (nie je súčasťou dodávky). Nasledne pevne utiahnite prevlečné matice .
- Čistite výrobok ako je popísané v „Čistenie a údržba“.

Čistenie a údržba

- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Po každom použití výrobok dobre osušte a uložte na suchom mieste bez mrazu.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

- Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:
 - Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 495462_2504) ako potvrdenie o kúpe.
 - Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 495462_2504 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár je zapnutý
parkside-diy.com
IAN 495462_2504

Leyenda de pictogramas utilizados	
	Indicaciones de seguridad
	Instrucciones de uso

ES Reparador de manguera

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Especificaciones de uso

Este producto sirve para el riego de jardines y terrazas. El producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales.

Descripción de los componentes

-  Pieza de manguera
-  Tuerca de racor

Características técnicas

Presión de servicio máx.: 4 bar
Pieza de reparación para manguera: ½"–¾" (13mm–15mm)

Volumen de suministro

1 pieza de reparación para manguera
½"–¾" (13mm–15mm)
1 manual de instrucciones

Indicaciones de seguridad

Antes de proceder a montar el producto, familiarícese con las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que todas las piezas estén montadas correctamente y sin daños. Si el montaje no se realiza tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones. Las piezas dañadas pueden afectar a la seguridad y el funcionamiento del producto.

¡ADVERTENCIA! No engrase la boquilla de pulverización, ya que de lo contrario la boquilla podría taponarse.

Este producto solo es apropiado para el riego con agua fría.

¡ADVERTENCIA! El agua que se haya calentado antes de su uso o haya estado estancada durante mucho tiempo en las tuberías no debe dirigirse a personas, animales o plantas antes de su uso.

¡PRECAUCIÓN! No dirija el chorro de agua hacia instalaciones eléctricas!

¡PRECAUCIÓN! No dirija el chorro de agua hacia personas o animales!

¡PRECAUCIÓN! ¡AGUA NO POTABLE! No beba agua que haya fluido por este producto. Este producto es resistente a los rayos UV.

Este producto es resistente a la intemperie.

Conexión enchufable fácil de usar entre el grifo y la manguera.

- Recuerde cerrar el grifo después de cada uso.
- Solo es adecuado para su uso en el exterior.
- No ponga el producto en funcionamiento si está dañado.

● **Manejo**

Nota: El producto es adecuado para todos los sistemas de manguera convencionales.

● **Conectar el producto (fig. B)**

- Afloje ambas tuercas de racor **1a**. Conecte las dos piezas de manguera **1** a ambos extremos de la manguera (no incluida en el volumen de suministro). Apriete las tuercas de racor **1a** para fijar la manguera.

● **Después de la utilización**

- Detenga el suministro de agua.
- Desenrosque las dos tuercas de racor **1a** y retire la manguera (no incluida en el volumen de suministro). A continuación, apriete las tuercas de racor **1a**.
- Limpie el producto como se describe en «Limpieza y cuidado».

● **Limpieza y cuidado**

- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos

legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 495462_2504) como justificante de compra.
- El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.

o



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 495462_2504 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España
Tel.: 900994940
Formulario de contacto en parkside-diy.com
IAN 495462_2504

De anvendte piktogrammers legende	
	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger

DK Slangereparation

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Formålsbestemt anvendelse**

Dette produkt er egnet til vanding af have- og terrasseanlæg. Produktet er ikke beregnet til kommerciel anvendelse.

● **Beskrivelse af de enkelte dele**

- 1** Slangestykke
- 1a** Omløbermøtrik

● **Tekniske data**

Maks. driftstryk: 4 bar
Slangereparationsstykke: ½"-¾" (13mm–15mm)

● **Leverede dele**

1 slangereparationsstykke ½"-¾" (13mm–15mm)
1 betjeningsvejledning



Sikkerhedsanvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden monteringen af produktet. Udlevér også alle dokumenter ved videregivelse af produktet til tredjemand.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADE!

Kontroller at alle dele er ubeskadiget og monteret korrekt. Ved forkert montering er der fare for tilskadekomst. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og funktionen.

- ⚠ ADVARSEL!** Smør ikke forstøverdysen ind i fedt eller olie, da dysen ellers kunne gå hen og blive tilstoppet.

- Kun egnet til vanding med koldt vand.

- ⚠ ADVARSEL!** Vand, der er blevet opvarmet for brug eller har stået i lang tid og muligvis befinder sig i tilledningen, må ikke rettes mod personer, dyr eller planter.

- ⚠ FORSIGTIG!** Ret ikke vandstrålen mod elektriske installationer!

- ⚠ FORSIGTIG!** Ret ikke vandstrålen mod personer eller dyr!

- **⚠ FORSIGTIG! IKKE DRIKKEVAND!** Drik aldrig vand som er strømmet gennem dette produkt.

- Dette produkt er UV-bestandig.

- Dette produkt er vejrbestandig.

- Nem håndtering af stikforbindelsen mellem vandhane og slange.

- Luk vandhanen efter hver brug.
- Kun egnet til udendørs brug.
- Tag ikke produktet i brug, hvis det er beskadiget.

● **Betjening**

Bemærk: Produktet er egnet til alle gængse slangesystemer.

● **Tilslutning af produktet (afbildning B)**

- Løsn begge omløbermøtrikker **1a**. Tilslut begge slangestykker **1** til slangens (ikke indeholdt i leveringen) to ender. Spænd omløbermøtrikkerne **1a** for at fastgøre slangen.

● **Efter brugen**

- Sluk for vandtilførslen.

- Skru begge omløbermøtrikker **1a** af og fjern slangen (ikke indeholdt i leveringen). Spænd efterfølgende omløbermøtrikkerne **1a** fast.

- Rengør produktet som beskrevet i "Rengøring og pleje".

● **Rengøring og pleje**

- Anvend en let fugtet, fnugfri klud til rengøringen.
- Tør produktet af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- Hav venligst kassebonen og varennummeret (IAN 495462_2504) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- Varennummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varennummeret (IAN) 495462_2504 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80254583
Kontaktformular på [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495462_2504

Legenda dei pittogrammi utilizzati

Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

IT CH MT Raccordo di riparazione per tubo flessibile

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è adatto all'irrigazione di giardini e impianti per terrazze. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Raccordo per tubo flessibile
- 1a Dado a risvolto

● Specifiche tecniche

Pressione di esercizio max.: 4 bar
Raccordo di riparazione per tubo flessibile: ½"–¾" (13mm–15mm)

● Contenuto della confezione

- 1 raccordo di riparazione per tubo flessibile ½"–¾" (13mm–15mm)
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza

Prima del montaggio del prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano integri e montati correttamente. Un montaggio errato provoca il pericolo di lesioni. Componenti danneggiati possono compromettere sicurezza e funzionalità.

- ⚠ ATTENZIONE!** Non ingrassare né oliare l'ugello in quanto questo potrebbe intasarsi.
- Adatto soltanto all'irrigazione con acqua fredda.

⚠ ATTENZIONE! L'acqua che, prima dell'uso, sia stata scaldata oppure rimasta nella condotta per un lungo lasso di tempo non

deve essere rivolta in direzione di persone, animali o piante.

⚠ CAUTELA! Non rivolgere il getto d'acqua verso impianti elettrici!

⚠ CAUTELA! Non rivolgere il getto d'acqua verso persone o animali!

- **CAUTELA! ACQUA NON POTABILE!** Non bere mai l'acqua che passa attraverso questo prodotto.
- Questo prodotto è resistente ai raggi UV.

- Questo prodotto è resistente alle intemperie.

- Collegamento ad innesto facile da gestire tra il rubinetto e il tubo flessibile.
- Chiudere il rubinetto dopo ogni utilizzo.
- Adatto soltanto per ambienti esterni.
- Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.

● Utilizzo

Nota: il prodotto è adatto per tutti i comuni sistemi di tubi flessibili.

● Collegamento del prodotto (Fig. B)

- Allentare i dadi a risvolto 1a. Collegare i raccordi per tubo flessibile 1 alle due estremità del tubo flessibile (non incluso nella fornitura). Avvitare saldamente i dadi a risvolto 1a per fissare il tubo flessibile.

● Dopo l'utilizzo

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- Svitare i dadi a risvolto 1a e rimuovere il tubo flessibile (non incluso nella fornitura). Serrare quindi i dadi a risvolto 1a.
- Pulire il prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e cura".

● Pulizia e cura

- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.
- Dopo ogni utilizzo asciugare il prodotto e conservarlo in un ambiente asciutto e privo di gelo.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 495462_2504) come prova di acquisto.

- il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.



su [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com) potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 495462_2504 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495462_2504

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 563601
Modulo di contatto sul sito [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495462_2504

MT Assistenza Malta

Tel.: 80065168
Modulo di contatto sul sito [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495462_2504

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

HU Tömlőjavító

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kert- és teraszberendezések öntözésére alkalmas. A terméket nem kültéri felhasználásra szánták.

Alkatrészleírás

- 1** tömlődarab
1a hollandi anya

Műszaki adatok

Max. üzemi nyomás: 4 bar
Tömlőjavító darab: $\frac{1}{2}$ " – $\frac{3}{8}$ " (13 mm – 15 mm)

A csomag tartalma

- 1 tömlőjavító darab $\frac{1}{2}$ " – $\frac{3}{8}$ " (13 mm – 15 mm)
1 használati útmutató

Biztonsági tudnivalók

A termék összeszerelés előtt ismerje meg valamennyi az összes kezelési és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Szakszerűlen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek hatással lehetnek a biztonságra és a működésre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne zsirozza vagy olajozza be a szórófejeket, mert a fúvókák eltömődhetnek.

■ Csak hidegvizes öntözéshez alkalmas.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt felmelegített vagy hosszú ideig álló vizet, amely a tápvezetékben lehet, nem szabad emberekre, állatokra vagy növényekre irányítani.

⚠ VIGYÁZAT! A vízsugarat ne irányítsa elektromos berendezésekre!

⚠ VIGYÁZAT! Ne irányítsa a vízsugarat személyekre vagy állatokra!

■ **VIGYÁZAT! NEM IVÓVÍZ!** Soha ne igyon olyan vizet, ami ezen a terméken keresztülfolyt. Ez a termék UV-álló.



- Könnyen használható dugaszolható csatlakozás csap és tömlő között.
- Minden használatot követően zárja el a vízcsapot.
- Csak kültéri használatra alkalmas.
- Ne üzemelje be a terméket, ha az sérült.

Használat

Tudnivaló: A termék minden szokványos tömlőrendszerhez alkalmas.

A termék csatlakoztatása (B ábra)

- Lazítsa meg mindkét hollandi anyát **1a**. Csatlakoztassa mindkét tömlőelemet **1** a tömlő két végéhez (nincs a csomagban). Szorítsa meg a hollandi anyákat **1a** a tömlő rögzítéséhez.

A használat után

- Zárja el a vízvezetékét.
- Csavarja le mindkét hollandi anyát **1a** és távolítsa el a tömlőt (nincs a csomagban). Végül húzza meg a hollandi anyákat **1a**.
- Tisztítsa a terméket a „tisztítás és ápolás” fejezet szerint.

Tisztítás és ápolás

- A tisztításhoz használjon egy enyhén meg nedvesített és szőszmentes kendőt.
- Minden használat után jól szárítsa meg a terméket, és tárolja száraz, fagymentes helyen.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megromgálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 495462_2504) a vásárlás tényének igazolására.
- o A cikkszámot leolvashatja a termék típusablájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címlapjáról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.

- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 495462_2504, hogy megtekinthesse a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető
parkside-diy.com
IAN 495462_2504



8 

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13848C
Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
07/2025 · Ident.-No.: HG13848C072025-8